

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Miguel Arcángel (San Miguel de Escalada, Gradefes, León)

MUNICIPIO: Gradefes

PROVINCIA: León

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 4632; IHC 471

N. INV: Iglesia de San Miguel Arcángel (San Miguel de Escalada, Gradefes, León)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Altar

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: Ara

TIPO DE EPÍGRAFE: Inventaria reliquiarum

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 48,5 x 74,8

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 6

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

(Crux) Hic sunt reliquie recondite, / id s(un)t d(e) Cruore D(omi)ni, d(e) ligno Domini, / d(e) sepulcro D(omi)ni, S(an)c(t)e Marie, s(an)c(t)or(um) Petri et Pauli, / S(an)c(t)i Andre ap(o)st(o)li, S(an)c(t)i Tome ap(o)st(o)li, S(an)c(t)i Adriani, / S(an)c(t)i Iuliani, s(an)c(t)or(um) Cosme et Damiani. / (crux) S(an)c(t)i Iacobi ap(o)st(o)li fr(a)t(e)r S(an)c(t)i Ioannis

Texto dado por García Lobo (1982, 7).

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Aquí se guardan las siguientes reliquias: de la Sangre del Señor, de su Cruz, de su Sepulcro, de santa

María, de los santos Pedro y Pablo, de san Andrés apóstol, de santo Tomás apóstol, de san Adriano, de san Julián, de los santos Cosme y Damián. De Santiago apóstol el hermano de Juan.

Traducción dada por García Lobo (1982, 7).

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: García Lobo (1982, 7)

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Piedra del ara del ábside central.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Caracteres visigótico-mozárabes.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Siglo X.

CRIT. DAT.: Paleográficos.

CONTEXTO HALLAZGO: Piedra del ara del ábside central del Monasterio de San Miguel de Escalada (Gradefes, León).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

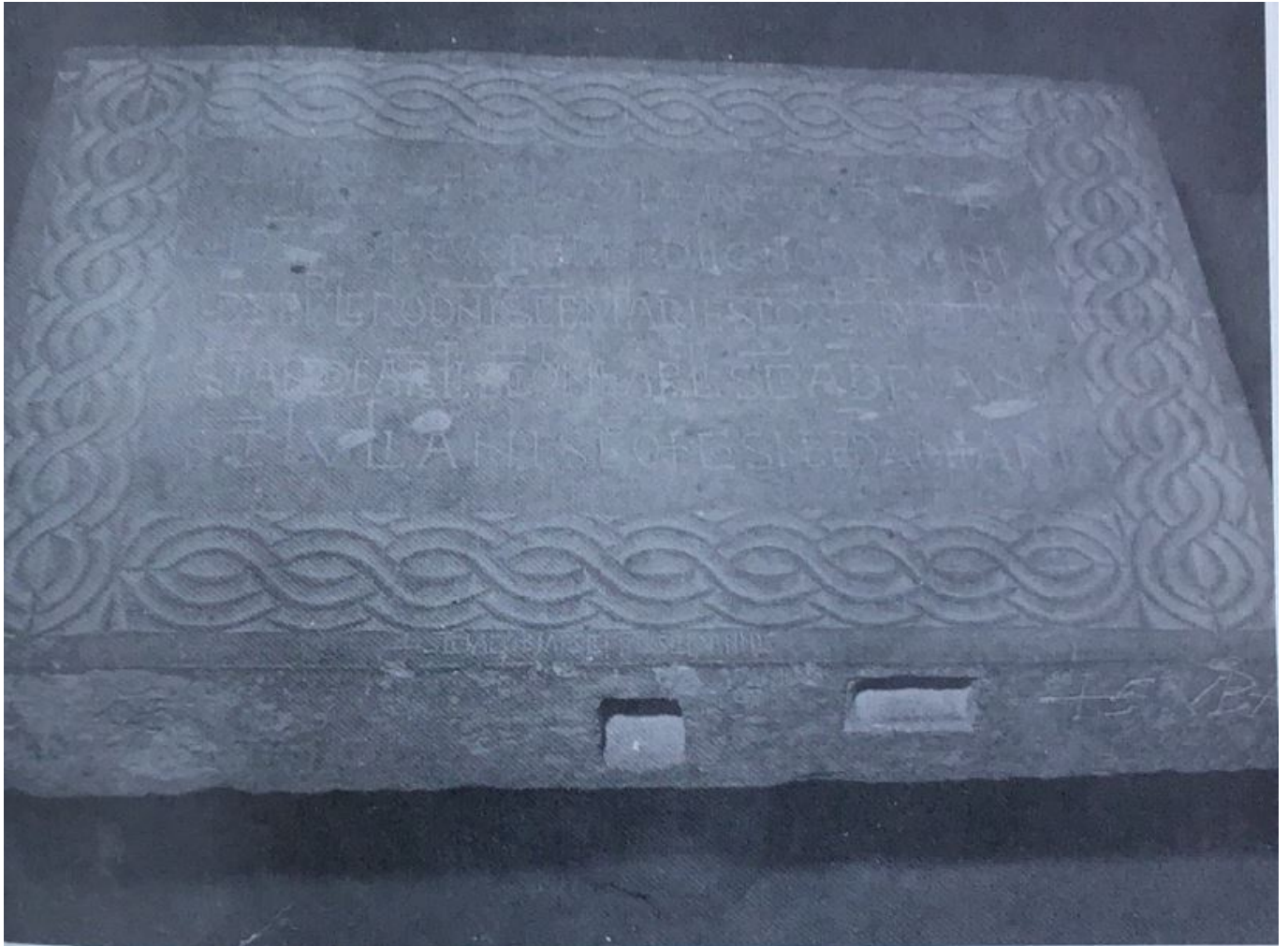
ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4632; IHC 471; Lorenzo Fernández, Álvaro (2024) Corpus epigraphicum del reino asturleonés (711-1037). Edición crítica y estudio. Madrid, Universidad Complutense de Madrid. Tesis inédita, n.º 272. Martín López, María Encarnación (2023) "Perspectivas y semejanzas de la escritura visigótica epigráfica en el ámbito de las escrituras nacionales", en R. González González, R. Martínez Peñín y S. M. Pérez González (eds.) La Edad Media en la Europa meridional: Gentes, dinámicas y procesos, Huelva, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Huelva, p. 176. García Morilla, Alejandro - García Lobo, Vicente (2022) "La escritura publicitaria medieval: características y orígenes de la visigótica", Progressus IX (1), pp. 141-172. Rodríguez Suárez, Natalia (2015) "Los tres altares de San Miguel de Escalada, algunas consideraciones", Progressus. Rivista di Storia, Scrittura e Società II.1, pp. 1-20. Sastre de Diego, Isaac (2013) Los altares de las iglesias hispanas tardoantiguas y altomedievales. Estudio arqueológico, Oxford, BAR Internacional Series; aquí p. 332. Bango Torviso, Isidro G. (2008) "Los expolios del paisaje monumental y la arquitectura hispana de los siglos VII al XI. Reflexiones sobre el proceso constructivo de San Miguel de Escalada" De arte: revista de historia del arte 7, p. 27. Martínez Tejera, Artemio Manuel (2005) El templo del "monasterium" de San Miguel de Escalada: "arquitectura de fusión" en el reino de León (siglos X-XI), Asociación para el Estudio y Difusión del Arte Tardoantiguo y Medieval. Ripoll, Gisela - Chavarría Arnau, Alexandra (2005) "El altar en Hispania. Siglos IV-X", Hortus Artium Mediaevalium, 11, pp. 34-35. de Santiago Fernández, Javier (2002) Inscripciones en lipsanotecas y tapas de altar catalanas de los siglos X-XII. Su origen y función, Alcalá de Henares, SIGNO. Revista de Historia de la Cultura escrita 10, p. 35. García Lobo, Vicente - Martín López, Encarnación (1995) De epigrafía medieval. Introducción y álbum, Universidad de León, León, p.

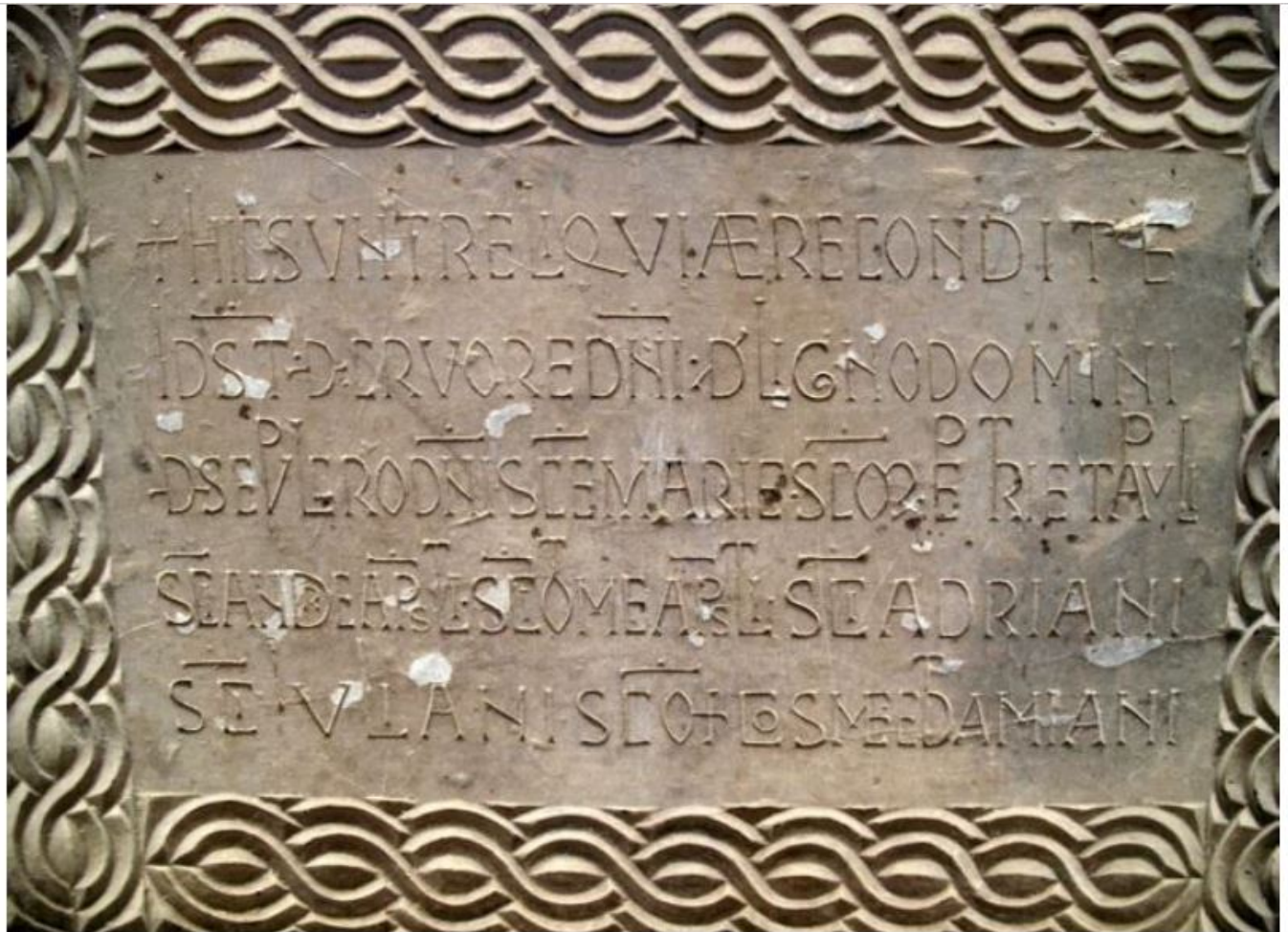
202. García Lobo, V. (1982), *Las inscripciones de San Miguel de la Escalada. Estudio crítico*, Barcelona, nº7. Gómez Moreno, Manuel (1925) *Catálogo Monumental de España. Provincia de León*, Madrid, p. 109. Fita Colomé, Fidel (1898) *Tres aras antiguas de San Miguel de Escalada*, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 33, p. 222.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



y 7



Altar de Escalada 2